Parcours catéchétique articulé autour du Credo

En mode virtuel ou en personne

Pour les catéchumènes et/ou les confirmand.e.s

Démarche pour l'animation de la rencontre

La Bible, Parole de Dieu

Ce document fournit à l'animateur ou l'animatrice le déroulement et des consignes pour l'animation de la rencontre « La Bible, Parole de Dieu », en lien avec le diaporama power point préparé à cet effet. Pour un aperçu de l'ensemble de la démarche, ainsi que des propositions pour préparer et à la suite de chaque rencontre, on se réfèrera au *Guide des intervenant.e.s*, p. 5ss.

> **Note :** Pour chacune des diapositives, les consignes d'animation sont en caractères réguliers et les propos suggérés à la personne qui anime sont en italique.

Diapo 1

Accueillir chaleureusement les participant.e.s.

Échanger sur ce qui a été vécu depuis la dernière rencontre.

Faire un retour sur les préparatifs à la rencontre s'il y a lieu.

Diapo 2

Présenter les objectifs de la rencontre :

- *Se familiariser avec la Bible.*
- *Apprendre à chercher dans une Bible.*
- *Découvrir que la Bible est une Parole Vivante pour aujourd'hui.*

Note pour l'animation : Cette rencontre s'inspire en partie de la fiche *La Bible : du texte à la Parole* (cf. Productions Ados de l'Office de catéchèse du Québec, « La Boîte à Théo » : Rencontres thématiques, fiche T-8) : http://www.officedecatechese.qc.ca/productions/ados/BteTheo_thematiques.html
Dans cette fiche T-8, une exploration de la Bible est proposée en six (6) parcours possibles, chacun regroupant quatre (4) extraits bibliques autour d'un thème. On peut s'en inspirer pour la « balade dans la Bible » proposée dans la présente rencontre (cf. diapo 21).

Diapo 3

Demander : *Avez-vous déjà ouvert une Bible ? Connaissez-vous des histoires qui viennent de la Bible ?*

(Parole libre : Selon l'expérience des participant.e.s avec la Bible, cet échange peut être plus ou moins long.)

Diapo 4

Dire : *Jetons maintenant un premier regard dans la Bible. Saviez-vous que …*

(Cliquer) *La Bible est le livre le plus vendu : livre complet ou sous forme d'extraits, à plus de 400 millions d'exemplaire par an! Mais pas toujours le plus lu, surtout au complet!*

(Cliquer) *La Bible est traduite dans plus de 2500 langues!*

(Cliquer) *La Bible est éditée en 674 langues!*

(Cliquer) *Plusieurs personnages sont communs au judaïsme, au christianisme et à l'Islam!*

(Cliquer) *Premier livre à être imprimé par Gutenberg en 1451.*

(Cliquer) *La Bible est une source d'inspiration pour de nombreux croyants, artistes, écrivains, philosophes, humanitaires, politiciens, etc…*

Dire : *La Bible, c'est tout cela, mais plus encore!*

Note pour l'animation : Les informations proviennent de la section « Outils de lecture 1 », *Ze Bible. L'autre expérience*, Villiers-le-Bel, Bibli'O, 2011, p. 17-44.

Diapo 5

Dire : *La Bible est d'abord une histoire d'amour de Dieu avec l'humanité* (cliquer), *une histoire d'Alliance* (cliquer). *La Bible est un miroir de la vie. C'est le témoignage d'hommes et de femmes qui ont fait l'expérience de la rencontre avec Dieu. Des témoignages qui font écho à ce que chacun de nous vit aujourd'hui, sur les questions existentielles et relationnelles dans toute leur complexité! C'est un miroir qui reflète la présence de Dieu au cœur même de notre histoire humaine!*

Diapo 6

Dire : *La Bible n'est donc pas un livre mais une bibliothèque*

(Cliquer) *qui se divise en deux grandes parties!*

(Cliquer) *La première partie parle de la première alliance. On l'appelle Premier Testament ou Ancien Testament. La deuxième partie parle de la nouvelle alliance ou de la deuxième alliance. On l'appelle Nouveau Testament.*

(Cliquer)

Demander : *À votre avis, combien y a-t-il de livres dans la Première Alliance ou l'Ancien Testament ?*

(Cliquer) *Il y a habituellement 46 livres dans l'Ancien Testament.*

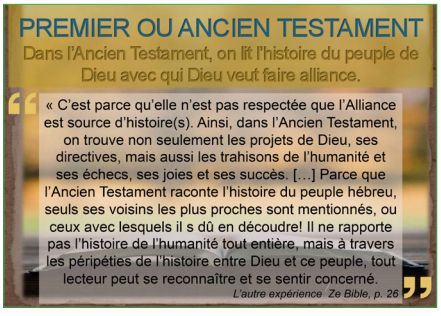
Demander : *À votre avis, combien y a-t-il de livres dans le Nouveau Testament ?*

(Cliquer) *Il y a 27 livres dans la Deuxième Alliance ou Nouveau Testament.*

Demander : *Alors, combien y a-t-il de livres dans la Bible ?*

(Cliquer) *73 livres!*

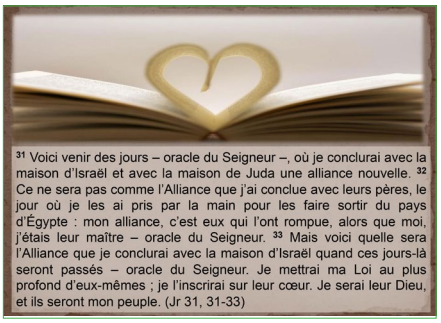
Note pour l'animation : L'appellation Premier Testament respecte davantage les croyants de la religion juive car le terme « ancien » peut donner l'impression que cette alliance est révoquée, n'existe plus ou n'est plus supportée par Dieu, comme une ancienne version d'un logiciel par exemple! Ce qui n'est pas le cas de la fidélité de Dieu! En ce qui concerne le nombre des livres, si vous utilisez la traduction de la T.O.B. publiée en 2010, vous pourrez constater que celle-ci contient plusieurs livres additionnels que les autres bibles n'ont pas habituellement.



Diapo 7

Lire le texte pour introduire brièvement ce qu'est le Premier ou Ancien Testament.

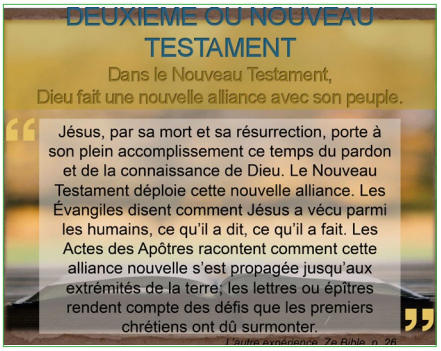
Référence : *ZeBible, l'autre expérience*, p. 26.



Diapo 8

Introduire : *Dans le livre de Jérémie, Dieu annonce une nouvelle alliance.*

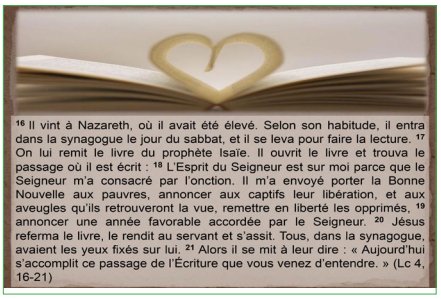
Lire la citation du livre de Jérémie ou la faire lire par une personne du groupe.



Diapo 9

Lire le texte pour introduire brièvement ce qu'est le Deuxième ou Nouveau Testament.

Référence : *ZeBible, l'autre expérience*, p. 26.



Diapo 10

Introduire : *Voici un extrait de l'évangile de Luc où Jésus annonce justement qu'il accomplit la promesse d'alliance de Dieu avec l'humanité.*

Lire le récit biblique ou le faire lire par une personne du groupe.

Demander : *Comment recevez-vous ou comprenez-vous cette dernière phrase de Jésus ? Que peut-elle vouloir dire, pour nous aujourd'hui ?*

(Parole libre.)

Note pour l'animation : Le thème de l'accomplissement des Écritures est très présent dans la Bible, notamment à propos de Jésus. En effet, pour les chrétien.e.s d'hier et d'aujourd'hui, Jésus accomplit les Écritures du premier testament. Plus largement, les textes bibliques sont lus ou entendus comme Parole de Dieu, qui agit et qui résonne de manière toujours renouvelée et actuelle. Mais attention : la Bible n'est pas considérée comme la « dictée » (mot pour mot) de Dieu ou comme un message dont les mots ou les contenus sont fixés à l'avance… Pour qu'elle devienne Parole de Dieu, la Bible doit être lue, entendue et interprétée avec d'autres, dans une posture de foi en quête d'intelligence.

Diapo 11

Dire : *Les premiers récits qui racontent l'expérience de Dieu ont d'abord été transmis oralement. Puis, les récits ont été mis par écrit sur des rouleaux. Et finalement, ils ont été rassemblés dans un livre que l'on appelle la Bible. En plusieurs langues (hébreux, grec, araméen), plusieurs auteurs, différents styles littéraires, à des époques différentes, dans des contextes historiques différents ont contribué à la mise en œuvre de cette bible-bibliothèque. On estime que la rédaction de la Bible s'est étalée sur plus de mille ans!*

Note pour l'animation : Dans le titre de la diapo, le jeu de mot entre « foi » et « fois » est voulu !

Diapo 12

Dire : Voici un aperçu des différents styles d'écriture.

Lire le texte.

Diapo 13

Poser la question et introduire la prochaine section : Comment se retrouver dans la Bible/Bibliothèque ?

Diapo 14

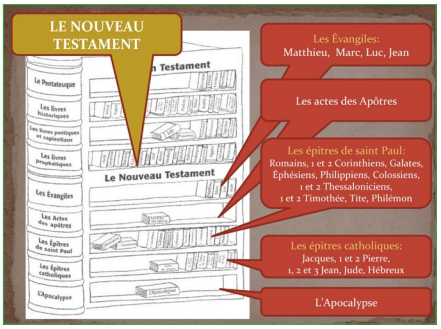
Présenter les composantes de la Bible/Bibliothèque : Premier Testament ou Ancien Testament.

(Cliquer) *Le Pentateuque avec ses cinq rouleaux (ou livres). Ces livres portent aussi le nom de Torah.*

(Cliquer) *Les livres historiques.*

(Cliquer) *Les livres poétiques et sapientiaux.*

(Cliquer) *Les livres prophétiques.*



Diapo 15

Présenter les composantes de la Bible/Bibliothèque : Deuxième Testament ou Nouveau Testament.

(Cliquer) *Les évangiles.*

(Cliquer) *Les actes des apôtres.*

(Cliquer) *Les épîtres ou lettres de Paul.*

(Cliquer) *Les épîtres ou lettres catholiques.*

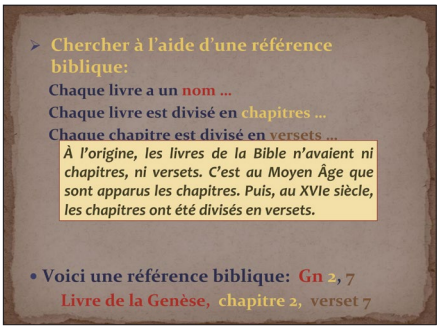
(Cliquer) *Le livre de l'Apocalypse.*

Diapo 16

Poser la question et introduire la prochaine section : *Comment chercher dans la Bible/Bibliothèque ?*

Diapo 17

Dire : *Puisque chaque livre porte un nom, on utilise la ou les premières lettres pour les différencier et les reconnaître rapidement et facilement : ce sont les abréviations des livres bibliques. Voici un tableau qui l'illustre bien. La plupart des bibles ont un tableau similaire dans leurs premières ou dernières pages. C'est un outil très utile pour chercher une référence dans la Bible !*



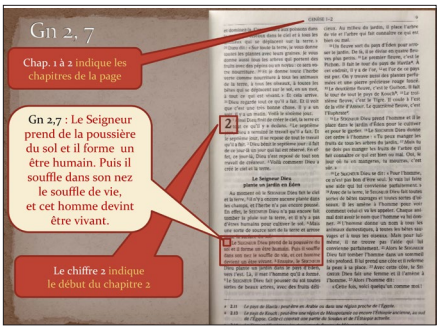
Diapo 18

Introduire la recherche à l'aide d'une référence biblique. Lire les éléments de la diapo.

Faire vivre un exemple, étape par étape : *Voici une référence biblique : GN 2 virgule 7. Que veut-elle dire selon vous ?*

(Cliquer) *Il s'agit du livre de la Genèse, chapitre 2, verset 7.*

Note pour l'animation : « Pour des raisons de commodité, la Bible a été séparée en chapitres et en versets. En 1203, Étienne Langton divise la Bible en chapitres, et ce n'est qu'au XVIe siècle, qu'un imprimeur parisien, Robert Estienne, son fils Henri et Théodore de Bèze divisent les divers chapitres en versets. Il faut donc comprendre que les divisions en chapitres et versets ont uniquement un caractère pratique et n'indiquent pas nécessairement des unités de sens. » Cf. Rencontre thématique (T-8) *La Bible, du texte à la Parole*, « Boite à Théo », OCQ, 2015, p.8.



Diapo 19

Dire : *Cherchons maintenant dans une Bible le verset 7 du chapitre 2 du livre de la Genèse.*

Faire remarquer : *Dans le haut de la page, vous pouvez voir des chiffres. Ces chiffres indiquent quels chapitres se trouvent sur la page.*

(Cliquer) *Dans ce cas-ci, il s'agit du chapitre 1 et du chapitre 2.*

Diapo 19 (suite)

Demander : *En regardant la page, voyez-vous un chiffre écrit en gros caractères ?*

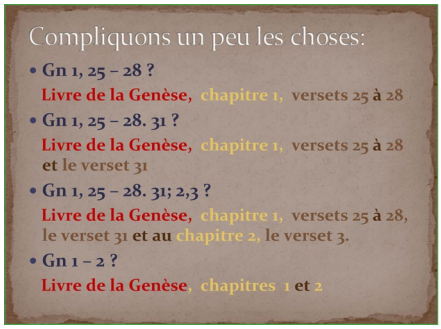
(Cliquer) *Ce chiffre indique le début du chapitre 2.*

Poursuivre avec les versets : *Voyez-vous des chiffres en petits caractères ?*

(Cliquer) *Ces chiffres donnent les versets. Pour trouver le verset 7, il vous suffit de trouver le chiffre 7.*

(Cliquer pour faire apparaître le chiffre 7 et le verset.)

Lire la citation ou la faire lire par une personne du groupe.



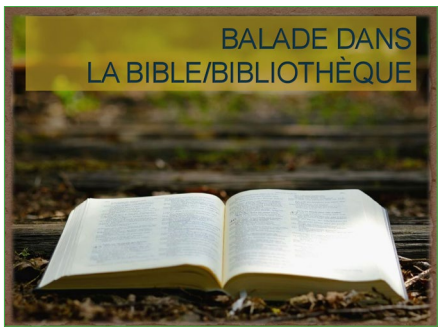
Diapo 20

Dire : *Compliquons les choses!*

Lire chacune des références en indiquant la ponctuation.

(Cliquer pour faire apparaître la réponse lorsque les participant.e.s ont terminé d'émettre leur hypothèse de lecture de la référence.)

Note pour l'animation : Plusieurs exemples de plus en plus complexes sont présentés. Il s'agit de cliquer pour faire apparaître la réponse. Cet exercice permet d'initier les participant.e.s à la recherche d'extraits bibliques. Si, lors de la rencontre, les participant.e.s ont leur bible en main, il peut être intéressant de faire chercher différents extraits bibliques pour les faire pratiquer! Si la rencontre se passe en virtuel, la présentation inclut, un peu plus loin, une introduction à la recherche biblique sur le site de l'AELF.



Diapo 21

Note pour l'animation : Cette diapo « Balade dans la Bible/ Bibliothèque » peut être utilisée pour un exercice de recherche dans la Bible si la rencontre se fait en présence physique et si les participant.e.s ont une bible entre les mains. Pour des suggestions de parcours bibliques, la fiche T-8 de la « Boite à Théo » peut être utile. http://www.officedecatechese.qc.ca/productions/ados/BteTheo_thematiques.html

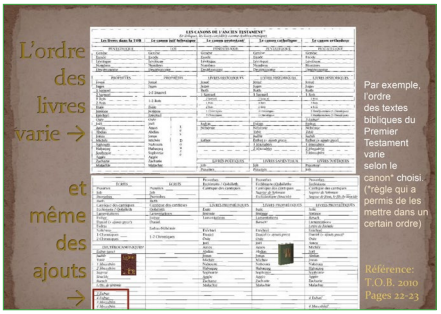
Diapo 22

Introduire : *Il existe plusieurs sortes de bibles. Ce qui les distingue ? Une question de traduction!*

Diapo 23

Présenter les différentes sortes de bibles les plus utilisées en les décrivant brièvement :

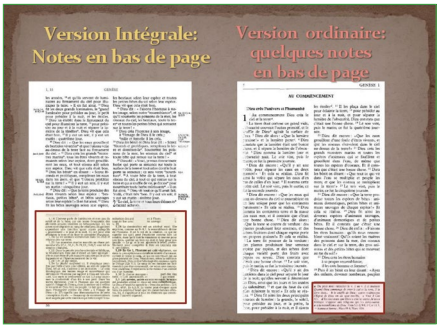
- *La T.O.B. est la traduction œcuménique de la Bible. Elle a été traduite par des théologiens des différentes confessions chrétiennes.*
- *La Bible de Jérusalem est une traduction catholique.*
- *La Bible, Nouvelle Traduction propose une traduction plus proche de la langue originale des textes, ce qui donne parfois un style plus étrange! Le genre littéraire des livres est aussi pris en compte. La genèse, par exemple, ressemble vraiment à un poème et non une lecture continue.*
- *La Bible en français courant. Il ne faut pas se fier uniquement aux images de la photo car plusieurs bibles existent sous cette appellation. Cette traduction respecte le rythme et la forme de la langue française pour une lecture plus fluide. On peut y perdre un peu de sa saveur d'origine.*
- *La Bible Parole de Vie est une autre traduction qui cherche à rendre le texte plus facile à lire.*
- *La ZeBible et la Bible expliquée sont des traductions en français courant (utilisation d'un vocabulaire dit courant ou usuel). Leur caractéristique intéressante : elles offrent des commentaires au fil de la lecture du texte biblique en marge du texte.*
- *Applications sur appareil mobile : Plusieurs applications sont disponibles pour nos téléphones intelligents, nos tablettes et nos ordinateurs. Il est préférable de vérifier quelle est la traduction de la Bible lorsque vous téléchargez l'application.*



Diapo 24

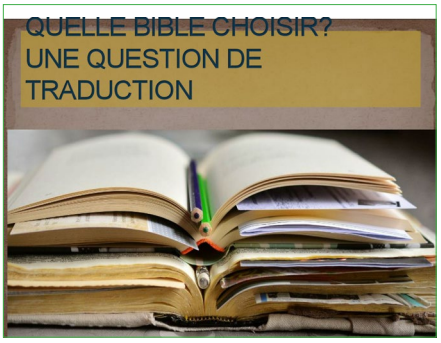
Expliquer brièvement : *Différentes traductions offrent un ordre différent pour les livres de la Bible car chacune d'elles peut suivre un canon des écritures différent! Pour cette raison, il est sage de consulter la table des matières de la Bible que nous avons entre les mains!*

Note pour l'animation : Le canon des Écritures est un ensemble de textes qui a été réuni à partir d'une règle qui a permis de les mettre dans un certain ordre. Le mot « canon » vient du grec ancien « kanôn » qui signifie « canne, roseau » ou « règle ».



Diapo 25

Parler de la différence entre une bible dite ordinaire et une bible d'étude : Si la recherche biblique vous intéresse, sachez qu'il existe des bibles en version intégrale. Ces bibles fournissent plus de notes en bas de page pour les curieux et les passionnés d'histoire, d'archéologie, de faits bibliques!



Diapo 26

Introduire la question des traductions : *À votre avis, pourquoi est-ce important le choix de la Bible ou de la traduction ?*

(Parole libre.)

Diapo 27

Présenter un exemple : *Voici trois traductions d'un même extrait biblique. Voyez-vous des différences de traductions dans trois versions : la T.O.B., la Bible de Jérusalem et la Bible Parole de Vie ?*

(Parole libre.)

(Cliquer pour faire apparaître les différences en gras.)

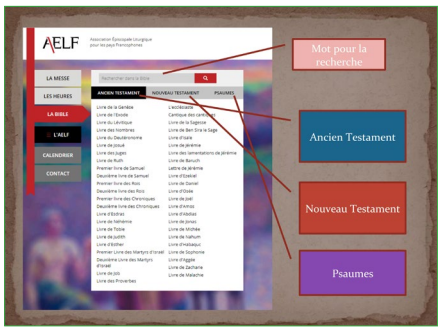
Diapo 28

Stimuler l'échange : *Les mots sont-ils tous similaires ? Est-ce la même chose de dire « synagogues » et « maisons de prières juives » ? « Royaume » et « règne » ont-ils le même sens ? Est-ce que « infirmité », « langueur » et « douleurs » donnent la même impression ?*

(Parole libre.)

Diapo 29

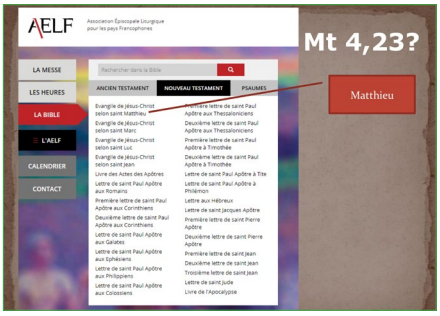
Dire : *Et voici une autre traduction : celle de la liturgie! Tous les textes de la Bible qui sont utilisés à la messe proviennent de la traduction liturgique de la Bible. On peut consulter celle-ci sur le site Internet mentionné au bas de la diapo.*



Diapo 30

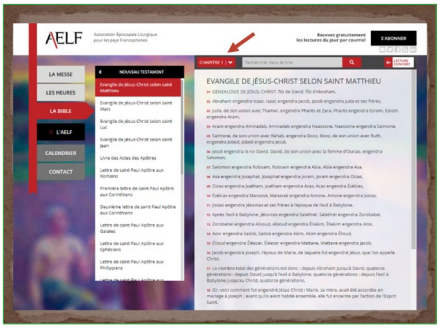
Introduire la page d'accueil du site de l'AELF : *Lorsque que vous arrivez sur la page d'accueil du site de l'AELF, l'onglet Bible doit être en évidence et le choix entre l'Ancien Testament, le Nouveau Testament et les Psaumes doit apparaître. Dans la petite fenêtre supérieure, il est possible de faire une recherche par mot-clé dans la Bible. C'est bien utile quand on ne se souvient pas de la référence!*

Note pour l'animation : Comment chercher dans la Bible virtuelle sur le site de l'AELF ? La section ci-dessous (diapos 31-35) peut être utile pour des rencontres virtuelles sans possibilité de remettre une bible! Cette section est facultative si les personnes du groupe ont leur bible en main.



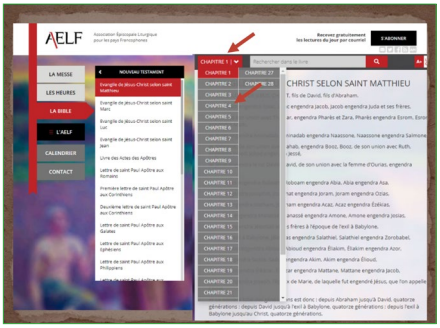
Diapo 31

Poursuivre : *Si l'on veut trouver Mt 4,23, il faut choisir l'onglet Nouveau Testament et l'évangile de Matthieu dans la liste de choix des livres du Nouveau Testament.*



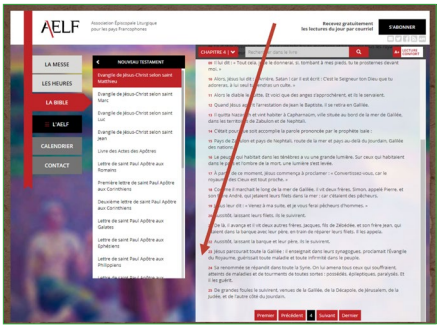
Diapo 32

Dire : *Après avoir choisi l'évangile de Matthieu, il faut choisir le chapitre. En allant sur l'onglet du chapitre, nous devons choisir le chapitre 4.*



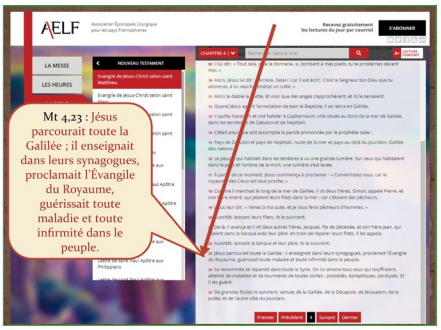
Diapo 33

Dire : *Voici comment cela peut se faire.*



Diapo 34

Poursuivre : *Une fois le chapitre 4 choisi, il s'agit de dérouler le texte pour se rendre au verset 23.*

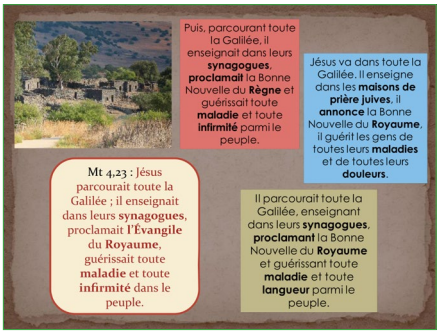


Diapo 35

Dire : *Voici ce que dit le verset 23.*

Lire le verset 23 ou faire lire une personne du groupe.

Proposer après la lecture : *Et si on le comparaît avec les autres traductions que nous avons vues ?*



Diapo 36

Dire : *Qu'est-ce qui est semblable ou différent avec les autres traductions ?*

(Parole libre.)

Diapo 37

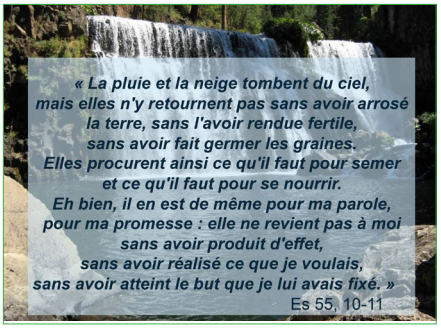
Compléter la section sur la recherche dans la Bible en ajoutant : *Voici quelques autres ressources qui sont habituellement disponibles dans une bible. Celles-ci peuvent varier d'une édition à l'autre.*

Énumérer les possibilités.

> **Note pour l'animation :** Les cartes sont des photos de cartes provenant de la T.O.B. 2010.

Diapo 38

Proposer un petit temps de silence.



Diapo 39

Lire lentement la citation biblique et laisser un temps de silence pour la méditer personnellement.

Inviter les personnes qui le souhaitent à partager leur réflexion.

Diapo 40

Lire ensemble la prière.

Diapo 41

Présenter des suggestions de sites pour aller plus loin sur la question de la Bible.

Diapo 42

Proposer une courte évaluation de la rencontre sous le mode de la relecture personnelle avec l'aide des questions de la diapo.

Donner la parole aux participant.e.s qui le désirent.

Rappeler la prochaine rencontre et toute information pertinente pour la suite des choses.

Se souhaiter mutuellement « **bonne route!** »

Diapo 42

Merci !